起因爲爭女友忿然槍殺情敵弄出慘案

僑青殺人拒捕被殺

（紐約通訊）一個廿四歲之華人少年，八月廿六晨曾在哈林區因爭女友，開鎗擊傷一波籍少年，其後彼被警察追捕時開鎗拒捕，亦遂即被亂鎗擊至重傷，兩傷者於送抵哈林醫院後，同時身死。

查上述消息，於廿六日之上午，西人廣播電台曾作簡單之報告，同日下午，華埠即已紛傳此一消息，及至當晚之每日新聞報，始有較詳細之報導發表，茲綜合各方消息，畧述如下：

華人青年方君，姓彭，西名克里斯多弗，年廿四歲，住一二七街東四十七號，廿六日晨訪一波籍少年哥倫，責少年搶奪其女友，因此二人之間乃起口角，且有互毆行爲，方君先出，波籍少年繼之追出。

▲擊倒波童後向警放兩鎗

二人此時係由一二二街東一一八號哥倫家追出，方乃從腰際拔出手鎗，向該波籍少年射擊，首二彈未命中，發第三彈時，中該波籍少年腹部，立即受傷流血倒地。

方君於將對方擊倒之後，跑入力盛頓大道，警車業已聞訊駛到，高聲喝令方君立即停步舉手，但方君不遵命，且向警察開放兩鎗，均未命中，警察乃同時開鎗，方乃身中數鎗，於力盛頓大道夾一二四街處倒地。

當兩方鎗戰之際，街上不少行人，爲之驚惶四避，及至方君倒地，始圍成一道人牆觀看。

是時，兩個中鎗者，因流血過多關係，均已人昏迷狀態，警方立召醫院車前來，但救傷車將兩人送至哈林醫院之時，却均已因傷重斃命。

據知方君之屍身，已由華埠中華殯儀館向政府殮房辦理領取手續，已於日昨出殯，至於彼與該波籍少年，如何因女友而結成仇恨，致肇此禍，警方現正調查中。

由於此事之發生，僑胞對於管教子弟必須嚴加注意，當又可獲得一新認識。

中共在香港賺大錢

但這三種力量支持港幣地位是廣義的，但就狹義來說，支持港幣地位的最大力量還是對美國的貿易出超，去年香港對美國貿易出超二億九千萬元，今年上半年香港對美國貿易出超可達三億元，全年估計可達五億元，這些出超可以維持港幣地位的穩定，亦即可以減少英鎊的困難。

但祇是一種表面的有利因素，根本的改善辦法仍在於出口貿易的全面改善，尤其是中國大陸對香港貿易出超的繼續增加，應該設法阻止，如果不能阻止這種繼續增加的趨勢，香港始終有入不敷出的一日，任教香港的工業家怎樣努力開闢新市場，香港的旅遊業怎樣爭取遊客，都不能填塞這個巨大的漏洞。

【續完】

香港商行清盤日多

（香港訊）香港商場不景，生意經營困難，可以從最近兩個月來商行依法宣佈破產，和自動清盤者之增多反映出來。

據官方刊物登載，本年七八兩月破產，清盤的商行，舉凡出入口行，皮草行，針織廠，醬油廠，船務公司，酒家，食油公司，旅業公司，柯式印刷廠，農場……甚至置業公司都有，其中宣佈破產的一家醬油涼果廠頗有規模，灣仔，深水埗，新界俱有其分店製造廠，另一家破產的皮草公司在此間更是著名，兩月合計，破產商行共有八家，清盤者十六家。

此外，有關因生意不前而賣枱或停止營業的商店，在近兩月來的港府憲報上也比較前幾個月爲多。

新馬師曾劇團南征

（香港訊）新馬師曾南遊，如果沒有特殊情形，月底便可啓程。據那位最可靠人士告知，新馬師曾這次走埠，眞的志在必成，故勞師動衆，組成了一個有規模的劇團，全部大小老倌外，龍虎武師，音樂棚面等也一個不缺，如此陣容走埠，戰後至今，沒有人敢幹。

【未完】

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9061
新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　暖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理　鍾法明　周國林　啟

神州太乙堂
風行中外
你有風濕骨痛，麻痺酸軟請服
▲風濕麻痺丸
你感呼吸氣喘，咳嗽有痰請服
▲定喘化痰丸
你想固本培元，強身壯陽請服
▲大雄丸
總代理—雲高華十八街西一九六號林樹榮。
代銷處—金利源、元豐公司、廣濟堂、福星藥房。
各色藥丸　溫尼辟。永昌泰
城多利。萬自堂
點問頓—廣興公司

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave, Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

Sunbeam White
新邊麵麭
新美味鮮

超炳黃
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 四四四號彌街 444 Main St.
Vancouver. 4, B C
電話 682-7561
按月上門服務 依明不誤

家專驗配眼鏡
周愛權
精較各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區來往便利
招呼週到
床褥清潔
時代房舍
煖氣熱水
新裝電線
有升降機
日夜供應
以應烹飪
上落更便
價錢相宜
長住暫居
租賃隨時
房間百二
司理：朱旺朱子波

政府執照
何雅慈油漆
舖屋內外油漆。裝修。裱紙。土車執漏
電話 253-9345 下午四時後
日間 MU 1-6518

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大碗小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

雲高華捜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。

民國五十四年
砵亞板汝民治黨職員

中華民國五十四年
卡城民治黨職員表

明和鐵行
雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4. B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。樹仔嘹。剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「IXL」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開殮館喬胞注意。常有各數盤碗玻璃杯。殮刀，叉，廚房用具等發行」
双孖人嘹刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMAN
J. A. HENCKELS TWIN BRAND
又辦到德國孖人嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張七元七毛五
另有德國市必嘹中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種每張四元四毛

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
1 of 11
日過一日
代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，桶滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務

加拿大
雲高華
家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
回國觀光團
本社過去舉辦五次回國觀光團，經驗豐富，服務忠誠，顧客咸稱滿意，今年又舉辦之回國觀光團，是爲第六次！訂期十月九號乘西北航空公司扇形噴射機返國，由雷根領導，參加双十國慶，并參加孫中山先生百年誕辰紀念大典，場面壯觀偉大，空前熱鬧。
▲觀光地區，包括東京，台北，香港，澳門，等地收費從廉，歡迎男女僑胞參加，請早到來報名，以便辦理手續。
▲如欲直往香港，澳門者，可以免費在東京逗留一天，酒店，飯，車，等一律免費，僑胞返港祠趁此機會。
雷根環球旅運社啓

利僑貿易行
雲高華
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C
平！平！平賣
金匙牌去丁冬菇　每磅五元二毛五
弍磅紅棉特級醬油每支六毛
弍磅紅棉特級生抽每支六毛
弍磅紅棉金標醬油每支五毛
壹百磅唐山塘手綠豆　每包壹十九元五
壹磅南洋農夫牌萬里望花生　每包八毛

請用透明塑造膠質保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將郵連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
中秋月餅　大帮辦到
高陞餅家
雙黃蓮蓉月　單黃蓮蓉月
單黃豆蓉月　豆沙月
豬仔籠餅　各式公仔餅
暹羅柚　紅芋仔

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到唐山海鮮
白倉魚　紅三魚
鳳尾魚　塘虱魚
大鯪魚　馬友魚
大生魚　大風蟮
大幫園口生鮮瓜菜
精製燒味臘味牛肉干
發行

中和行公司
僑商
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5 9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
獨家總代理
飛枝羣島著名特產
飛枝出者　色黑兼乾　上貨也
用者諸君請所留意購買
香港出者　色黃帶潤　次貨也
鮮明潔淨海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種

香港
道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong
本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。
總經理　董仲偉
經理　伍錦芬　謹啓

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件